



GEMEINDE CHURWALDEN

www.churwalden.ch



Bem-vindo a Churwalden

Comunidade

Comunidade Churwalden

Rathaus
7075 Churwalden
081 382 00 11
www.churwalden.ch

Horario de funcionamento

Seg-Feira á Ter-Feira,	09.00-12.00 Uhr 15.00-17.00 Uhr
Qua-Feira,	09.00-12.00 Uhr 15.00-18.30 Uhr
Qui-Feira á Sexta-Feira	09.00-12.00 Uhr 15.00-17.00 Uhr



Controle dos habitantes

Inscrições e cancelamentos entre 14 dias, Carta de Identidade, Permisso de estrangeiros e prolongação etc.

Departamento do estado civil

Registro de nascimento, casamento, casos de morte, certidões de casamento, nascimento, mortes etc.
Zivilstandsamt Plessur
Klostergasse 11, 7000 Chur
081 254 49 71

AHV-Zweigstelle

Informações do seguro da velhice(AHV), seguros de deficiência (IV), prestações complementares, reduções de prémios individuais(IPV), abono de família, etc.

Betreibungsamt

Bestellung Betriebsregisterauszüge:
Betreibungsamt Plessur
Grabenstrasse 15, Postfach 48, 7002 Chur
081 254 49 52
bka@chur.ch

Eliminação de Resíduos

O Plano para os Resíduos será entregue anualmente pelo correio e está disponível no escritório municipal. Sacos de lixo especiais para resíduos domésticos podem ser comprados na Eni Tankstellenshop Malix, Coop Churwalden, Bäckerei Doris Stricker Churwalden, Parpaner Dorfladen, Malixerhof Brambrüesch, SSTH Passugg

Informações e conselhos para a vida em Graubünden

Bem-vindos em Graubünden

Folheto para recém-chegados em 17 linguas.
Endereço de referência:
Gemeinde Churwalden
Rathaus, 7075 Churwalden
081 382 00 11

Centro de informações para a integração

Ponto de contacto Cantonal para questões em torno do tema da integração e migração
Engadinstrasse 24, 7001 Chur
081 257 36 83
www.integration.gr.ch

Crianças, jovens e famílias

Conselhos aos pais

Aconselhamento e apoio para pais de crianças entre 0 e 4 anos

KJBE
Reichsgasse 25, 7000 Chur
081 300 11 40
www.kjbe.ch

Trabalho infantil e de jovens

Atividades para o tempo livre, informação e aconselhamento para crianças e adolescentes

Clube de jovens em Churwalden
Sala de jovens no equipamento da defesa civil Witi Churwalden
Qui-Feira 18.00-20.00 Uhr
Sex-Feira 18.00-21.00 Uhr
Nenhum Clube operando durante as férias escolares.

Serviços de cuidados infantis

Serviços de ama diurnos
Reichsgasse 25, 7000 Chur
081 300 11 40
www.kjbe.ch

Creche

Em Churwalden nao temos nenhuma Creche.
Varias Creches em Chur.

Kinderkrippe Purzelbaum
Creche
Voa Acletta 1, 7077 Valbella
081 356 23 86

Escola, educaçã

Schulleiter Jürg Raschein

Inscrição e informação para jardim de infância e
Escola, plano de Ferias escolar etc.
Schulhaus Churwalden
Witiwäg 19, 7075 Churwalden
081 382 19 86

Escola de Musica Chur

Urban Derungs
Süsswinkelgasse 5+7, 7000 Chur
081 252 81 04
www.musikschulechur.ch

Escola de Musica Grischun Central

Claudio Steier
Stradung 26, 7450 Tiefencastel
081 684 14 88
www.grischun-central.ch

Escola de canto Chur

Cantalinos e gravador
Jürg Kerle
Karlihofplatz 3, 7002 Chur
081 252 28 92
www.singschule-chur.ch

Biblioteca Comunal

Empréstimo de livros e outros suportes para
crianças, adolescentes e adultos
Rathaus, 7075 Churwalden
081 382 10 55 (durante os horários de abertura)
www.bibliothek-churwalden.ch

Horários de abertura:

Seg.-Feira	16.00-17.30 horas
Ter.-Feira	18.30-20.00 horas
Qui.-Feira	16.00-17.30 horas



Banco para ler Oberwiti Churwalden

Empréstimo de Brinquedos

Ludothek Chur
Familienzentrum Planaterra
Reichsgasse 25, 7000 Chur
www.ludochur.ch

Informações sobre profissao BIZ

Informações relativas à carreira, estudos e
carreira gratuitas
Rohanstrasse 5, 7001 Chur
081 257 27 72

Cursos de alemão

Central de mulheres Graubünden

Gürtelstrasse 24, 7001 Chur
081 284 80 75
www.frauen-graubuenden.ch

Visão Geral para cursos de línguas e de integração. Consulta gratuita

Centro de informações para a integração
Engadinstrasse 24, 7001 Chur
081 257 36 83
www.integration.gr.ch > Kurse/Angebote

Trabalho e Direito

Centro de comutação de trabalho regional RAV

Grabenstrasse 15, 7000 Chur
081 257 31 14
www.kiga.gr.ch

Assessoria jurídica da Ordem dos Advogados de
Grisons para um preso de CHF 10.00 sempre
aos Samstag 09.00 – 11.00 Uhr
Kornplatz 10, 7000 Chur

Informações detalhadas:
www.grav.ch

Conciliação Autoridade para aluguel de equipamentos

Conselhos gratuitos para senhorios e inquilinos
Schlichtungsstelle Plessur
Bärenloch 1, 7002 Chur
081 250 58 80

Cultura, tempo livre e clubes

Clubes

<http://www.churwalden.ch/> >
Vereine/Institutionen

Piscina ao ar livre Churwalden

081 382 17 08



Saúde e serviços sociais

O registo com o seguro de saúde é obrigatória!

A informação pode ser obtida a partir do município ou do seguro de saúde.

Médico

Dr. med. Karl Mannhart
Pradafenzerwäg 2, 7075 Churwalden
081 382 03 82

Outros médicos disponíveis em, Lenzerheide e Chur

Hospital do cantão Graubünden

Loëstrasse 170, 7000 Chur
081 256 61 11
www.ksgr.ch

Serviços de emergência de medicina e dentológica

Por favor ligue para o número 144. Nesta posição lhe será dito qual médico está disponível para emergências.

Serviços sociais regionais

Conselho, informação e apoio em problemas sociais (assistência pessoal, problemas de

família e relacionamento, assistência financeira, etc.)

Rohanstrasse 5, 7000 Chur
081 257 26 67
www.soa.gr.ch

Trânsito e segurança

Departamento de Trânsito do cantão Graubünden

Carta de condução, reescrever carta de condução estrangeira (entre 12 meses) etc.
Ringstrasse 2, 7001 Chur
081 257 80 00
www.stv.gr.ch

Transporte Público

Postauto – www.postauto.ch/graubuenden
Rhätische Bahn – www.rhb.ch
Schweizerische Bundesbahnen – www.sbb.ch

Bilhete diário Gemeinde (SBB)

Venda de bilhetes diários para o transporte público, válido em toda a Suíça
Gemeinde Churwalden
Rathaus, 7075 Churwalden
081 382 00 11
www.churwalden.ch > Tagekarte Gemeinde

SOS – números importantes (24 horas por dia disponível)

Emergências gerais	112
Poliçia	117
Bombeiros	118
Emergências Médicas	144
Intoxicação	145
REGA serviço de resgate aéreo	1414
Samaritanos (Aconselhamento anónimo para os necessitados)	143
Emergência de Crianças (Assistência por telefone para crianças e adolescentes)	147
Farmácia de Emergência	144